A3正反面

CZE

Bezpečnostní pokyny
Prosím dodržujte následující bezpečnostní pokyny obsažené v tomto návodu a uložte tento návod a to i v případě, že je svítidlo již připojeno.
Všeobecné pokyny:
•Elektrické připojení smí provádět pouze kvalifikovaný odborník.
•Výrobce nezodpovídá za zranění nebo vady způsobené nesprávným používáním tohoto svítidla.
• Pozor! Před zahájením instalace odpojte napájení vypnutím jističe nebo vyjmutím pojistky z pojistkové skříně.
•Svítidlo se smí používat pouze pro předem stanovenú účely, například nepoužívejte vnitřní svítidlo ve venkovním prostředí.
•Před instalací zkontrolujte všechny součásti, zdali jsou kompletní.
•Nezakrývejte svítidlo.
•Pokud je svítidlo v balení, nepřipojujte jej ani nezapínejte.
•Žárovky a transformátory mohou být během provozu horké. Při nesprávném použití hrozí nebezpečí požáru a výměnou žárovky si můžete ublížit. Vždy nechte vše vychladnout.
•Je-li vnější přívodní nebo jakýkoli kabel poškozen, musí být nahrazen pouze výrobcem nebo jeho servisním technikem nebo kvalifikovanou osobou, aby nedošlo k úrazu.
•Ujistěte se, že používáte pouze žárovky s typem a výkonem daný výrobcem. Maximální výkon nesmí být překročen (uvedeno na žárovce nebo svítidle označení „Max.... W").
•Nemontujte svítidlo na mokré nebo vodivé plochy.
•Ujistěte se, že se kabely nebo šrouby nepoškodí během instalace.
•Zvažení na svorkovnici: L-fáze, N-nulový vodič,⏚ - zemnící vodič.
•Hlavní napětí (230V/50Hz) nesmí být překročeno.
•Konektory a spojovací materiál neutahujte příliš silně.
•Nedotýkejte se žárovek holýma rukama.
Význam symbolů:
Všechny platné symboly tohoto svítidla naleznete na výrobku nebo jeho obalu.
• Třída ochrany I ⏚. Toto svítidlo musí být spojeno s ochranným vodičem (zeleno-žlutý vodič) na zemnící svorku ⏚.
• Třída ochrany II . Toto svítidlo je chráněno dvojitou izolací a nesmí být připojeno k uzemnění.
• nízké napětí, bezpečnostní nízké napětí
• AC – střídavý proud napětí
• frekvence (Hertz)
• napětí ve voltech
• výkon ve wattech
• Minimální vzdálenost od osvětleného povrchu v metrech. Přesná vzdálenost, kterou najdete na etiketě výrobku.
• / Nepoužívejte svítidlo bez skla. Pokud je sklo rozbité, musí být co nejdříve vyměněno.
• Svítidlo určené pouze pro halogenové žárovky.
• Pouze pro vnitřní použití.
• (přisazené) / (vestavné): Není určeno pro přímou montáž na běžný hořlavý povrch.
•Vhodné pro přímou montáž na běžný hořlavý povrch. Symbol není v tomto případě zobrazen.
• Není vhodný pro krytí s tepelně izolačním materiálem.
•IPStupeň ochrany před vnějšími vlivy. Míru ochrany naleznete na typovém štítku.
Pokyny k údržbě:
•Před čištěním odpojte napájení vypnutím jističe nebo vyjmutím pojistky z pojistkové skříně.
•Pozor při čištění povrchu svítidla.
•Vtřkost se nesmí dostat na žádné vodivé části.
•Před zahájením čištění svítidlo nechte vychladnout alespoň 10 minut!
•Čištění provádějte pouze měkkým a suchým hadříkem.
Rady pro péči o životní prostředí:
Nefunkční svítidlo nevhazujte do běžného domovního odpadu, ale do odpadu určeného pro sběr elektrického zařízení.
Tyto materiály jsou recyklovatelné dle svých specifikací.
Správné recyklujte tyto materiály, které mohou významně přispět k ochraně životního prostředí.
Zeptejte se svého místního úřadu pro další postup.

DEU

Sicherheitshinweise
Bitte die folgenden Sicherheits- und Montagehinweise beachten und diese Anleitung aufbewahren, auch wenn die Leuchte schon montiert ist.
Allgemeine Anweisungen:
• Elektrische Anschlüsse dürfen nur von fachkundigem Personal ausgeführt werden.
• Der Hersteller übernimmt keine Verantwortung für Verletzungen oder Schäden, die Folge eines unsachgemäßen Gebrauchs der Leuchte sind.
• Achtung! Vor Beginn der Montagearbeiten die Netzleitung spannungsfrei machen –Sicherung heraus bzw. Schalter auf „AUS" stellen.
• Leuchtes dürfen nur für den vorbestimmten Zweck verwendet werden. Investeuchten dürfen nicht im Außenbereich verwendet werden.
• Vergewissern Sie sich, dass alle Teile vollständig vorhanden sind, bevor Sie mit der Montage beginnen.
• Leuchten dürfen nicht von Gegenständen abgedeckt werden.
• Leuchten dürfen nicht in der Verpackung ans Netz angeschlossen und betrieben werden.
• Leuchtmittel und Transformatoren erreichen im Betrieb hohe Temperaturen. Bei unsachgemäßen Gebrauch besteht Brandgefahr und beim Auswechseln des Leuchtmittels Verletzungsgefahr! Immer abkühlen lassen!
• Zur Vermeidung von Gefährdungen darf eine beschädigte äußere flexible Leitung ausschließlich vom Hersteller, seinem Servicevertreter oder einer vergleichbaren Fachkraft ausgetauscht werden.
• Sorgen Sie dafür, dass immer der richtige Lampentyp eingesetzt und die maximale Lampenleistung nicht überschritten wird (siehe Lampensymbol und „max ... W" auf dem Produktetikett bzw. auf der Leuchte).
• Leuchte nicht auf feuchten oder leitenden Untergrund montieren.
• Stellen Sie sicher, dass Leitungen bei der Montage nicht beschädigt werden.
• Bezeichnung der Anschlussklemmen L-Phase, N-Neutralleiter/ -Schutzleiter.
• Die angegebene Netzspannung (230V/50Hz) darf nicht überschritten werden.
• Stecker- und Verbindungselemente müssen von Zug- und Drehkräften frei sein.
• Leuchtmittel sollen nicht mit bloßen Händen berührt werden.
Symbolerklärungen:
Die für diese Leuchte gültigen Symbole finden Sie auf dem Produktetikett sowie auf der Verpackung.
• Schutzklasse I / Diese Leuchte muss mit dem Schutzleiter (grün-gelbe Ader) an der Schutzkontaktklemme / angeschlossen werden.
• Schutzklasse II / Diese Leuchte ist doppelt isoliert und darf nicht an einen Schutzleiter angeschlossen werden.

• Niedervolt, Kleinspannungen
• Wechselspannung
• Frequenz (Hertz)
• Spannung in Volt
• Leistung in Watt
• Mindestabstand zur angestrahlten Fläche in m. Den genauen Abstand finden Sie am Produktetikett.
• / Nicht zerspringen Schutzabdeckung ist zu ersetzen!
• Leuchten, die nur für „self-shielded" Halogenglühlampen ausgelegt sind.
• Nur für die Verwendung in Innenräumen geeignet.
• / (montiert auf Oberflächen) / (eingebaut)/ Nicht zur direkten Montage auf normal entflammbaren Oberflächen geeignet.
•Ist die Leuchte zur direkten Montage auf normal entflammbaren Oberflächen geeignet, wird dafür kein Symbol verwendet.
• Leuchten zum Einbau oder Abdecken mit thermischen Isolierungen nicht geeignet.
•↑/Schutzgrad der Leuchte gegen äußere Einflüsse. Den entsprechenden Schutzgrad finden Sie am Produktetikett.
Pflegehinweise:
•Bevor Sie mit der Reinigung beginnen, die Netzleitung spannungsfrei machen –Sicherung heraus bzw. Schalter auf „AUS" stellen.
•Die Pflege von Leuchten beschränkt sich auf die Oberflächen.
•Es darf keine Feuchtigkeit in Anschlussraume oder an stromführende Teile gelangen.
• Leuchte mindestens 10 Minuten abkühlen lassen, bevor Sie mit der Reinigung beginnen!
• Leuchten nur mit einem weichen, trockenen Tuch reinigen.

Hinweise zum Umweltschutz:
Diese Leuchte darf am Ende ihrer Lebensdauer nicht über den normalen Haushaltsabfall entsorgt werden, sondern muss an einem Sammelpunkt für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden. Das Symbol auf dem Produkt, der Gebrauchsanleitung oder der Verpackung weist darauf hin.
Die Werkstoffe sind gemäß ihrer Kennzeichnung wiederverwertbar. Mit der Wiederverwendung, der stofflichen Verwertung oder anderen Formen der Verwertung von Altgeräten leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Schutze unserer Umwelt.
Bitte erfragen Sie bei der Gemeindeverwaltung die zuständige Entsorgungsstelle.

HRV

Sigurnosne upute
Molimo Vas da slijedeće sigurnosne mjere i upute za montažu pročitate a upute sačuvate i kada je svjetiljka namontirana.
OPĆE UPUTE :
•Električne priključke smije izvršiti samo stručna osoba.
•Proizvođač ne preuzima odgovornost za štetu i ozljede koje se prouzrokuju nestručnom upotrebom proizvoda.
•Pažnja ! Prije početka montaže isključite dovod struje – izvucite osigurač ili ga postavite na pozицiju „isključeno"
•Svjetiljka smije biti upotrebljena samo za predviđenu namjenu. Unutarnje svjetiljke se nesmiju upotrebljavati na vanjskom prostoru.
•Provjerite da li su svi predviđeni dijelovi u pakovanju, prije nego počnete sa montažom.
•Svetila ne smijo biti pokrita za predmeti.
•Svetilo ne sme biti v varovalni embalaži v uporabi.
•Svjetiljka nesmije biti priključena i upotrebljavana u pakovanju.
•Svjetiljka i transformatori postižu u radu visoke temperature. Kod nestručne upotrebe postoji mogućnost požara a kod zamjene žarulje opasnost od opeklina. Prije zamjene žarulje ostavite svjetiljku da se ohladi.
•Kako bi izbjegli opasnost, zamjenite oštećeni kabel isključivo istim kao od proizvođača , njegovog zastupnika ili neka ga zamjeni samo stručna osoba.
•Kod zamjene žarulje pazite da ju mijenjate isključivo istom vrstom i da maksimalna snaga nebude veća od dozvoljene (vidi simbol „max ... W" na proizvodu ili na žarulji).
•Svjetiljka nesmije biti montirana na vlažnu ili moknu podlogu .
•Provjerite da priključni kabel nije oštećen prilkom montaže.
•Označe na kleni: L-Faza, N-Nula,⏚ -Ozemljitev.
•Naznačeni napon nesmije biti prekoračen (230V/50Hz).
•Priključak i spojni dijelovi nesmiju biti izloženi izvlačenju ili zakretanju .
•Žarulju nesmijete dirati golim rukama
Objašnjenja simbola :
Važeće simbole za ovu svjetiljku naći ćete na etiketi proizvoda ili na pakovanju
•Zaštitna klasa I ⏚.Ova svjetiljka mora biti priključena na zaštitni vodič –uzemljenje (žuto –zeleni vodič) na priključnoj klemi
•Zaštitna klasa II .Ova svjetiljka je dvostruko izolirana i nesmije biti priključena na zaštitni vodič

• niski napon -istosmjerna struja
• izmjenična struja
• Frekvencija (Hertz)
• Napon u Voltima
• Snaga u Wattima
• Najmanji razmak od osvijetljene površine u m. Točan razmak naći ćete na etiketi proizvoda.
• / svaki oštećeni zaštitni poklopac treba zamjeniti
• svjetiljka koja smije biti opremljena samo sa halogenom žaruljom „self-shielded"
• samo za upotrebu u zatvorenom prostoru .
• (montirano na gornjoj površini) / (ugrađena): nije predviđeno za montažu na normalno zapaljive površine
•Ako je svjetiljka predviđena za direktnu montažu na normalno zapaljivu površinu onda nije predviđen nikakav simbol.
• svjetiljka nije predviđena za prekrivanje ili montažu sa termičkom izolacijom.
IP zaštitni stupanj svjetiljke protiv vanjskih utjecaja. Odgovarajući stupanj zaštite naći ćete na etiketi proizvoda.
• **OPREZ/AVVALJE :**
•Prije nego počnete sa čišćenjem isključite dovod struje - izvucite osigurač ili ga postavite na poziciju „isključeno"
•Održavanje svjetiljke je ograničeno samo na vanjsku površinu
•Vaga nesmije doći do priključnog dijela ili na vodiče struje
•Svjetiljku ostavite najmanje 10 min da se ohladi prije nego počnete sa čišćenjem .
•Svjetiljku čistite samo sa mekom i suhom krpom
Upute za zaštitu okoliša :
Ova svjetiljka nesmije na kraju svog vijeka trajanja biti bačena u normalno kućno smeće. Morate ju odnijeti na sabirno mjesto za recikliažu električnih i elektroničnih uređaja.
Simbol na proizvodu Vas upućuje na to.
Ove sirovine su u skladu sa njihovom oznakom ponovno upotrebljive .
Sa ponovnom upotrebom tih sirovina ili drugih oblika upotrebe starih uređaja pridonosite zaštiti našeg okoliša.
Informirajte se u svojoj mjesnoj zajednici o sakupljalištu korisnog otpada.

SVN

Varnostni napotki
Prosimo vas, da slednja varnostna – montažna navodila shranite, kljub temu da je svetilka že zmontirana.
Splošni napotki:
• Električne priključke lahko priključi samo strokovno usposobljena oseba.
•Proizvajalec ne odgovarja za poškodbe, ki so posledica nepravilnega ravnanja ali nestrokovne uporabe.
•Pozor! Pred montažo izklopite varovalko in s tem poskrbite da električni priključki niso pod napetostjo.
•Notranja svetila se smejo uporabljati samo znotraj in ne zunaj.
•Preprčajte se, da so vsi deli prisotni preden pričnete z montažo.
•Svetila ne smejo biti pokrita za predmeti.
•Svetilo ne sme biti v varovalni embalaži v uporabi.
•Sijalke in transformatorji lahko postanejo zelo vroči. Pri nestrokovni uporabi obstaja možnost požara in pri menjavi sijalke do opekli. Vedno počakajte da se svetilo ohladi.
•Da bi preprečili poškodbe pri menjavi zunanjega glavnega kabla, se prosimo obrnite na zato pooblaščeno osebo..
•Poskrbite, da pri menjavi sijalk vedno vstavite sijalko, ki ne preseže vrednosti ki so označene na produktu..
•Svetilo ne montirajte na mokre površine.
•Preverite, da napajalni kabli niso poškodobai.
•Označbe na klemi: L-Faza, N-Nička,⏚ -Ozemljitev.
•Nazačeni napon nesmije biti prekoračen (230V/50Hz).
•Sijalk ne prijemajte s prostimi rokami. Uporabite rokavico ali bombažno krpo.
Razlaga simbolov:
Veljavne simbole za svetilo najdete na produktni etiketi, kakor tudi na embalaži produkta.
•Zaščitna klasa I ⏚.To svetilo morate priključiti na ozemljitev.
•Zaščitna klasa II .To svetilo je dvojno izolirano in ne sme biti priključjeno na ozemljitev.

• Nizkonapetostna
• Izmenična napetost
• Frekvenca (Hertz)
• napetost v Voltih
• Moč v Watt - ih
• Minimalna razdalja do obsjenega predmeta v metrih. Točna razdalja je na produktni etiketi..
• / Vsako poškodeno zaščitno pokrivalo se mora zamenjatiI
• Svetilo,ki je primerno samo za „self-shielded" halogenske sijalke.
• Samo za notranjo uporabo.
• (montirano na površino) / (vgrajeno): Ni primerno za montažo na normalno vnetljive površine.
•V primeru, da je svetilka primerna za normalno vnetljive površine, se ne uporablja noben simbol.
• Svetilo ni primerno za vgradnjo ..
IP Stopnja zaščite svetilka proti zunanjim vplivom. Stopnjo zaščite ja navedena na produktni nalepki.
Navodila za vzdrževanje:
•Preden pričnete s čiščenjem svetila, ga najprej izklopite iz napetosti in počakajte da se ohladi.
•Čiščenje je mitljeno samo na površine svetila.
•Nikakor ne sem priti vlaga ali tekočina na dele svetila ki prevajajo električno – grlo – stikalo.
•Pred pričetkom čiščenja, počakajte vsaj 10 minut, da se svetilo ohladi.
•Svetilo očistite s suho, nezno krpo.

Napotki za varovanje okolja
Po končani življenjski dobi svetila, zavržite svetilo v zato namenjene odpadke. Pozanimajte se, kje so v vaši okolici reciklirni zbirni centri. Večino sestavnih delov se da reciklirati, na kar nakazuje tudi symbol na embalaži. Z pravilnim sortiranjem odpkov lahko tudi vi primpomorete k varovanju okolja.

SWE

Säkerhetsinstruktioner
Följ nedanstående säkerhets- och monteringsanvisningar, och spara denna bruksanvisning även efter monteringen av belysningsarmaturen.
Allmänna anvisningar:
•Elektriska anslutningar får endast utföras av fackkunnig personal.
•Tillverkaren tar inte på sig något ansvar för skador på person eller sak som uppstått till följd av olämplig användning av belysningsarmaturen.
•Obs! Gör nätledningen spänningslös innan du börjar med monteringsarbetena – ta ut säkringen resp. ställ strömbrytaren på "AV".
•Belysningsarmaturer får endast användas för det ändamål de är avsedda för. Inomhusarmaturer får inte användas utomhus.
•Försvissa dig om att samtliga delar finns på plats innan du börjar med monteringen.
•Belysningsarmaturer får inte täckas över med föremål.
•Belysningsarmaturer får inte anslutas till elnätet och tändas när de befinner sig i förpackningen.
•Ljuskällor och transformatorer alstrar höga temperaturer när de är i drift. Vid olämplig användning finns brandrisk och risk för knoppskada vid byte av ljuskälla. Låt alltid svalna!
•För att undvika risker, får en yttre flexibel ledning som är skadad endast bytas ut av tillverkaren, dess servicerepresentant eller en jämförbar fackman.
•Se till att alltid rätt typ av lampa sätter i, och att lampans maseffekt inte överskrids (se lampsymbol och "max ... W" på produktens etikett eller på belysningsarmaturen).
•Montera belysningsarmaturen inte på fuktigt eller ledande underlag.
•Se till att inga ledningar skadas vid monteringen.
•Beteckning för anslutningsklämmorna L-fas, N-neutralledare, ⏚ -skyddsledare.
•Den angivna nätspänningen (230 V/50 Hz) får inte överskridas.
•Kontakt- och kopplingselement måste vara fria från drag- och vridkrafter.
•Ljuskällor ska inte vidröras med händerna.
Förklaring av symboler:
De symboler som gäller för den här belysningsarmaturen hittar du på produktens etikett och på förpackningen.
•Skyddsklass I ⏚. Den här belysningsarmaturen måste anslutas med skyddsledaren (grön-gul ledare) till skyddsledarklämman ⏚.
•Skyddsklass II . Den här belysningsarmaturen är dubbelisolerad och får inte anslutas till någon skyddsledare.

• Lågspänning, klenspänning
• Växelspänning
• Frekvens (hertz)
• Spänning i volt
• Effekt i watt
• Minsta avstånd till den belysta ytan i meter. Det exakta avståndet hittar du på produktens etikett.
• / En sprucken skyddsglas måste alltid bytas!
• Belysningsarmatur som endast är utformad för skärmade halogenlampor.
• Lämpar sig endast för användning inomhus.
• (utanpåliggande montering) / (infälld montering): Lämpar sig inte för direkt montering på ytor med normal antändlighet.
•Om belysningsarmaturen lämpar sig för direkt montering på ytor med normal antändlighet, används ingen symbol för det.
• Belysningsarmaturen lämpar sig inte för inmontering i eller övertäckning med värmeisolering.
IP Belysningsarmaturens skyddsnivå mot yttre påverkningar. Motsvarande skyddsnivå hittar du på produktens etikett.
Skötselinstruktioner:
•Gör nätledningen spänningslös innan du börjar med rengöringen – ta ut säkringen resp. ställ strömbrytaren på "AV".
•Ställrelv av belysningsarmaturen är begränsad till ytrena.
•Fukt får inte komma in i anslutningsutrymmen eller i kontakt med strömförande delar.
•Låt belysningsarmaturen svalna i minst tio minuter innan du börjar med rengöringen!
•Rengör belysningsarmaturer endast med en mjuk och torr trasa.
Upplysning avseende miljöskydd
Den här belysningsarmaturen får i slutet av sin livscykel inte hanteras som vanligt hushållsavfall, utan måste lämnas till en insamlingsstation för återvinning av elektriska och elektroniska apparater. Symbolen på produkten, bruksanvisningen eller förpackningen hänvisar till detta.
Materialen kan återanvändas i enlighet med märkningen. Genom återanvändning, materialåtervinning eller andra former av återvinning av utljänta apparater, bidrar du väsentligt till att skydda vår miljö.
Fråga hos kommunen var närmaste mottagningsstation finns.